

SEPTEMBER 27, 2026 | 27 DE SEPTIEMBRE, 2026

# Christ the Good Shepherd / Cristo el Buen Pastor

## Catholic Church / Iglesia Católica



### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

|                        |                                     |                     |
|------------------------|-------------------------------------|---------------------|
| Monday/Lunes           | 11:00am                             | Bilingual/Bilingüe  |
| Tuesday/Martes         | 11:00am                             | Bilingual/Bilingüe  |
| Wednesday/Miércoles    | 11:00am                             | Bilingual/Bilingüe  |
| Thursday/Jueves        | 11:00am                             | Bilingual/Bilingüe  |
| Friday/Viernes         | 5:00pm                              | Bilingual/Bilingüe  |
| Saturday/Sábado        | 4:30pm                              | English (Helendale) |
|                        | 26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342 |                     |
|                        | 6:30pm                              | Spanish/Español     |
| Sunday/Domingo         | 8:30am                              | English/Ingles      |
|                        | 10:30am                             | Spanish/Español     |
|                        | 12:30pm                             | Spanish/Español     |
| **4th Sunday Only/     | 3:00pm                              | African Mass/       |
| Solo el Cuarto Domingo |                                     | Misa Africana       |

### OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Sunday/Domingo               | 10:00am-2:00pm |
| Monday-Thursday/Lunes-Jueves | 8:00am-2:00pm  |

### PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083 Fax: (760)246-4603

### MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

### STAFF:

**Pastor.....Rev. Raul Adan Perez Mendoza**

(760) 991-5810

rmendoza@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

**Secretary.....Xochitl Hernandez Rivera**

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

**DRE.....Bartola Del Villar**

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

**Deacon.....Deacon Gabriel Rico**

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

**Deacon.....Deacon Roberto Diaz Hernandez**

(760)991-579

rdiazhernandez@sbdiocese.org

**Maintenance.....Deacon Gustavo Morales**

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

### CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday/

Lunes, Martes, Miércoles y Jueves

**11:30am-12:30pm**

NO CONFESSIONS ON FRIDAY/

NO CONFESIONES LOS VIERNES

### FIRST SATURDAY DEVOTION/

### DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO

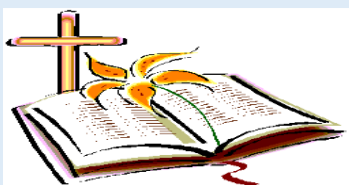
First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 8am

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/

### ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Monday—Thursday/Lunes—Jueves 8:00am-2:00pm

**TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME/  
VIGÉSIMO SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**



### **TODAY'S READINGS**

First Reading – Ez 18:25-28;  
Ps 254-9;  
Second Reading – Phil 2:1-11;  
Gospel – Mt 21:28-32

### **READINGS FOR THE WEEK**

**Monday:** Jb 1:6-22; Ps 17:1b-3, 6-7;  
Lk 9:46-50  
**Tuesday:** Dn 7:9-10, 13-14; Ps 138:1-5;  
Jn 1:47-51  
**Wednesday:** Jb 9:1-12, 14-16; Ps 88:10b-15;  
Lk 9:57-62  
**Thursday:** Jb 19:21-27; Ps 27:7-9c, 13-14;  
Lk 10:1-12  
**Friday:** Jb 38:1,12-21;40:3-5; Ps 139:1-3,7-10,13-14b;  
Mt 18:1-5, 10  
**Saturday:** Jb 42:1-3,5-6,12-17; Ps 119:66,71,75, 91,125,130;  
Lk 10:17-24  
**Sunday:** Is 5:1-7;  
Ps 80:9, 12-16, 19-20;  
Phil 4:6-9;  
Mt 21:33-43



### **LECTURAS DE HOY**

Primera Lect. – Ez 18:25-28;  
Sal 24:4-9;  
Segunda Lect. – Flp 2:1-11;  
Evangelio – Mt 21:28-32

### **READINGS FOR THE WEEK**

**Lunes:** Job 1:6-22; Sal 16:1b-3, 6-7;  
Lc 9:46-50  
**Martes:** Dn 7:9-10, 13-14; Sal 137:1-5;  
Jn 1:47-51  
**Miércoles:** Job 9:1-12, 14-16; Sal 87:10b-15;  
Lc 9:57-62  
**Jueves:** Job 19:21-27; Sal 26:7-9c, 13-14;  
Lc 10:1-12  
**Viernes:** Job 18:1,12-21;40:3-5; Sal 138:1-3,7-10,13-14b;  
Mt 18:1-5, 10  
**Sábado:** Job 42:1-3,5-6,12-17; Sal 118:66,71,75,91,125,130;  
Lc 10:17-24  
**Domingo:** Is 5:1-7;  
Sal 79:9, 12-16, 19-20;  
Flp 4:6-9;  
Mt 21:33-43



## *Prayer Requests*



**Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.**

**Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.**

|                           |                           |                              |                      |                    |
|---------------------------|---------------------------|------------------------------|----------------------|--------------------|
| Liliana Guadalupe Careres | Consuelo Morales          | Julie DeMarco                | Gerardo Cruz         | Enrique Barrios    |
| Francisco Barrios         | Martha Solorio            | Lucy Cadenas                 | Denise Roucky        | Jessica Sablan     |
| Marlene Toves             | Virginia Mader            | Maria Perez                  | Lon Kezeor           | Jan Kezeor         |
| Lauren Livings            | Ezekiel Livings           | Jaime Ocegueda Saldana       | James Sirmans        | Jacky Soto         |
| Maria Casanta             | Cathy Collette            | Edith Franco                 | Linda Steslicki      | Baltazor Huaita    |
| Ana B. Lopez              | Joseph Fierro             | Rebecca Sinclair             | Sheryl Acosta        | Bunny Bennett      |
| Armida Jaramillo          | Hermana Sorill            | Marina Padilla               | Christina Aviles     | Russell Harrison   |
| Nadine Harrison           | Vince Olaqu               | Evan Adrian Gonzalez Estuban | Catalina Perez       | Graciela Rodriguez |
| Francisco Carrillo        | Guadalupe Velasco         | Theodora Maldonado           | Stephen Williams     | Ramon Jimenez      |
| Enriqueta Mercado         | Joe De Mello              | Christopher Caron            | Kyle Anderson        | Rose Beasley       |
| Ezekiel Amando Gonzalez   | Elva Marissa Garcia Lopez | Esperanza Robles Navarro     | Maria Lia Franc      | Serafin Montero    |
| Pedro Granados, Jr.       | Sofia Granados            | Martha Saldaña               | Madisyn Fitzgerald   | Kevin Fitzgerald   |
| Berniece Clothier         | Antonio Soliz             | Maria de la Luz Velásquez    | Yvette Tanner        | Rose Vogel         |
| Maria Duarte              | Ruben Rivera              | Fernando Carrillo            | Alejandra Carrillo   | Ray C. Hernandez   |
| Raul Romo                 | Sara Torres               | Isabella Cabello             | Lorena Herrera       | Maria M. Horta     |
| Lilia Garcia              | Eva Garrido               | Luciano Julian Rodriguez     | Roque Morán          | Davy Canales       |
| Maria M. De Torres        | Francisco Javier Castro   | Deacon Santos Aguilera       | Evangelina Aguilera  | Donna Renzi        |
| Lourdes Moran             | Martha Granados           | Maria Del Camen Villanueva   | Maria Adela Raymundo | Patrick Ochsner    |
| Paul Steffen              | Joe Valdesino             | Coriena Mohseni Vilchez      | Manuel Gaeta Jr.     | Jesus Cerda        |

## Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

**SUNDAY, SEPTEMBER 27/DOM., 27 DE SEPTIEMBRE**

**OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 10am-2pm**

English Mass/Misa en Ingles 8:30am  
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am  
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm  
Catechists Food Sale/Catequistas Venta de Comida

**MONDAY, SEPTEMBER 28/LUNES, 28 DE SEPTIEMBRE**

**OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm**

Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB)  
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Church/Iglesia)  
Confessions 11:30am-12:30pm  
Grupo Oración 6-9pm (#AB)  
Fiesta Meeting/Reunion 7pm (Hall/Salon Grande)

**TUESDAY, SEPTEMBER 29/MART., 29 DE SEPTIEMBRE**

**OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm**

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Church/Iglesia)  
Confessions 11:30am-12:30pm  
Religious Education English 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)

**WEDNESDAY, SEPTEMBER 30/MIER., 30 DE SEPTIEMBRE**

**OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm**

**Pantry/Despensa 9:30am-11am**

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Church/Iglesia)  
Confessions 11:30am-12:30pm  
Religious Education Spanish 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)

**THURSDAY, OCTOBER 1/JUE., 1 DE OCTUBRE**

**OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm**

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Church/Iglesia)  
Confessions 11:30am-12:30pm  
Confirmation I&II 5:30pm-7:30pm (Hall)  
Adult English Formation 5:30pm-7:30pm

**FRIDAY, OCTOBER 2/VIER., 2 DE OCTUBRE**

**OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO**

Bingo 12pm-5pm (Hall)  
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Church/Iglesia)

**SATURDAY, OCTOBER 3/SÁB., 3 DE OCTUBRE**

Church Retreat/Retiro de la Iglesia 8am-1pm  
Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 7am  
First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sábado 8am  
English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm  
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

**SUNDAY, OCTOBER 4/DOM., 4 DE OCTUBRE**

**OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 10am-2pm**

English Mass/Misa en Ingles 8:30am  
**Blessing of the Animals /Bendición de los mascotas 10am**  
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am  
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm  
OCIA I & II 8:30am-10:40am (#C&D)

## MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

**Saturday, September 26/Sáb., 26 de Septiembre,**

4:30pm Hiep Nguyen (Special Intentions)  
Trinh Pham (Special Intentions)  
6:30pm Juan Zavala (Cumpleaños)  
Gloria Vázquez (Cumpleaños)

**Sunday, September 27/Dom., 27 de Septiembre,**

8:30am Maria Corazon Samaa✙  
Joseph Dmello✙  
10:30am Miguel Hernandez (Intenciones Especiales)  
Jorge Antonio Lopez✙  
12:30pm Amparo Munoz✙  
Manuel Duran✙  
3:00pm Raymond Nolte (Special Intentions)  
Caroline Nolte (Special Intentions)

**Monday, September 28/Lunes, 28 de Septiembre,**

11:00am Miles Scott Wilmot✙

**Tuesday, September 29/Martes, 29 de Septiembre,**

11:00am No Intentions/No Intenciones

**Wednesday, September 30/Mier., 30 de Septiembre,**

11:00am No Intentions/No Intenciones

**Thursday, October 1/Jue., 1 de Octubre,**

11:00am No Intentions/No Intenciones

**Friday, October 2/Vier., 2 de Octubre,**

5:00pm Communion Service/Servicio Comunión

**Saturday, October 3/Sáb., 3 de Octubre,**

8:00am Jessica Sablan (Health)  
Marlene Toves (Health)  
Ánimas Del Purgatorio (Intenciones Especiales)  
4:30pm Mark Miller (Special Intentions)  
6:30pm Salvador Coronel (Intenciones Especiales)  
Karina Coronel (Intenciones Especiales)

**Sunday, October 4/Dom., 4 de Octubre,**

8:30am Joseph Dmello✙  
Leonore Borja (Birthday)  
10:30am Herlinda Rios ✙  
12:30pm Luis Herrera (Intenciones Especiales)  
Gilberto Gil (Intenciones Especiales)



**SUNDAY OFFERINGS 9/20/2026**  
**Grand Total of Masses \$ 3.611.47**

**CRISTO EL BUEN PASTOR | 3**



# Parish KERMÉS

Christ the Good Shepherd

17900 Jonathan St., Adelanto, CA



**SATURDAY  
OCTOBER 24**



**4:00 PM – 10:00 PM**



**SUNDAY  
OCTOBER 25**



**10:00 AM – 3:00 PM**



*Come and enjoy with the whole family!*



**SATURDAY: DANCE WITH  
BANDA SUREÑA**



**DELICIOUS  
FOOD**



**MUSIC &  
ENTERTAINMENT**



**GAMES FOR  
THE WHOLE  
FAMILY**



**DON'T MISS OUR  
BIG RAFFLE!**



**PRIZES &  
SURPRISES**



**GREAT PRIZES!**

• Appliances • Gift Cards • And more....

*We look forward to seeing you!  
Come together, have fun, and support our parish.*



# Kermés

## PARROQUIAL

### Cristo el Buen Pastor

17900 Jonathan St., Adelanto, CA



**SÁBADO**  
**24 DE OCTUBRE**



**4:00 PM – 10:00 PM**



**DOMINGO**  
**25 DE OCTUBRE**



**10:00 AM – 3:00 PM**



*¡Ven a disfrutar con toda la familia!*



**SÁBADO: BAILE CON  
BANDA SUREÑA**



**COMIDA  
DELICIOSA**



**MÚSICA Y  
ENTRETENIMIENTO**



**JUEGOS  
PARA TODA  
LA FAMILIA**



**¡NO TE PIERDAS  
NUESTRA GRAN  
RIFA!**



**PREMIOS Y  
SORPRESAS**



**¡GRANDES PREMIOS!**

- Electrodomésticos
- Tarjetas de regalo
- y mucho más...

*¡Te esperamos! Ven a convivir, disfrutar  
y apoyar a nuestra parroquia.*



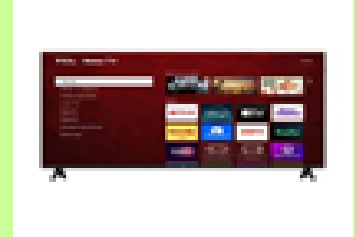
We will also raffle several items for our Fiesta Day Event./  
También tendremos rifas para nuestro evento de la Fiesta.

Prizes include/Los Premios incluyen:

-40" INSIGNIA TV



-32" TCL TV



-Patio Set Chairs



-NINJA Blender



-12" Greenworks Chainsaw



- Princess House griddle



-Granitestone Pots and Pans



-Techwood Electric Outdoor BBQ Grill



Tickets are **\$3.00** each and can be purchased after every mass. You do not to be present to win. Thank you and Good Luck./ Costo de boletos será **\$3.00** cada uno y los podrán comprar después de cada misa. No es necesario estar presente para ganar. Gracias y mucha suerte.

## **MANDATORY ORIENTATIONS FOR RELIGIOUS EDUCATION PARENTS**

The office of religious education would like to inform all of the **parents of English First Communion and Confirmation** orientation is on Tuesday, September 29 at 6pm. For all of the **parents of Spanish First Communion and Confirmation** orientation is on Wednesday September 30 at 6pm.

## **ORIENTACIONES MANDATORIA PARA LOS PADRES DE EDUCACION RELIGIOSA**

La oficina de educación religiosa quisiera recordarles a todos los **padres de la Primera Comunión y Confirmación en Ingles** la orientación será el martes, 29 de septiembre a las 6pm. Para todos los **padres de la Primera Comunión y Confirmación en Español** e la orientación será el miércoles, 30 de septiembre a las 6pm.

## **FIRST SATURDAY DEVOTION**

We are having our First Saturday Devotion this Saturday, October 4, at 8am. It will follow right after the Lady of Fatima rosary at 7am. Please come join us.



## **DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO**

Tendremos nuestra Devoción del Primer Sábado este Sábado, 4 de Octubre a las 8am. Seguido después el rosario de la Señora de Fátima a las 7am. Ven y únete a nosotros.

## **Blessing of the Animals**

On Sunday, October 4th, we will be having the Blessing of the Animals at 10:00am. It will be right after 8:30am English Mass.



## **Bendición de los Mascotas**

Habrà una Bendición de las mascotas, el Domingo 4 de Octubre a las 10:00am. Sera después de la Misa en Ingles del 8:30am.

## **Pre-Sale Tickets**

Pre-sale Fiesta tickets after Sunday Masses. For **\$20.00** you will receive **\$25.00** worth of tickets. These tickets are good for Christ the Good Shepherd 's food booths and children games. They are not good for raffle tickets or outside vendors. These tickets are also non-refundable. Don't stand in long ticket booth lines during the Fiesta and save some money too.

## **La Preventa de Boletos**

Los boletos para la Fiesta estan disponibles después de las misas de cada Domingo. Por **\$20**, recibirá **\$25** en boletos. Estos boletos son solamente para la comida y juegos. No son buenos para boletos de rifa ni para vendedores externos. Estos boletos tampoco son reembolsables. No hagas largas colas en las taquillas durante la Fiesta y ahorra algo de dinero también.